*Übersetzung der Lieder
auf dem CD-Album:
Another Age – Ein neues
Zeitalter*

von William Riggins

Copyright © 2016

v. 18

Inhaltsverzeichnis

Another Age.....	2
Awake and Rise.....	3
Colors of the Sky.....	4
Fotini.....	5
I Love The Lord.....	6
Light Is Come.....	7
Love is There.....	8
Reap and Sow.....	9
Now Abides Love.....	10
Seed in Your Heart.....	11
Sound of the Sky.....	12
That's Life.....	13
Trust Your Heart.....	14
Voice in the Wind.....	15
Walk a Better Way.....	16
We Shall be Redeemed.....	17
Wedding.....	18
When I Think About It.....	19
You Will Know.....	20

Another Age

When another age is come,
When another page is turned,
When the battle has begun,
And the last bridge back is burned,
When the trumpet starts to sound,
Will you draw a sacred sword?
Shall we stand the holy ground,
For our brother and our captain and our Lord?

When the air is full of haze,
And your neighbor is weak with fear,
When confusion fills the days,
And when lies surround your ear,
Will you stand firm in your heart?
Will you find the light within?
Will you speak out words of truth,
From our brother and our captain and our king?

When the night has turned to day,
And the sunlight shines anew,
When the shadows fade away,
Will your heart be pure and true?
When the victory is won,
And the angels start to sing,
Will you hear the words „Well done“
From our brother and our savior and our king?

(Ein neues Zeitalter)

Wenn ein neues Zeitalter kommt,
Wenn eine neue Seite umgeblättert ist,
Wenn der Kampf angefangen hat
Und die letzte Brücke zurück abgebrannt ist,
Wenn die Posaune zu tönen anfängt,
Wirst du ein heiliges Schwert ziehen?
Werden wir stand halten auf dem heiligen Boden
Für unseren Bruder, Kapitän und Herrn?

Wenn die Luft voller Dunst ist
Und dein Nachbar schwach vor Angst,
Wenn Verwirrung die Tage erfüllt
Und wenn Lügen deine Ohren umgeben
Wirst du fest stehen in deinem Herz?
Wirst du das Licht im Inneren finden?
Wirst du Worte der Wahrheit sprechen
Von unserem Bruder, Kapitän und König?

Wenn die Nacht zu Tag geworden ist
Und das Sonnenlicht neu erstrahlt,
Wenn die Schatten vergehen
Wird dein Herz rein und treu sein?
Wenn der Sieg gewonnen ist,
Und die Engel zu singen beginnen
Wirst du die Worte hören „Gut gemacht!“
Von unserem Bruder, Erlöser und König?

Awake and Rise

Oh my heart! Awake and rise!
Feel the pain of the suffering world,
And hear mother earth as she cries.

Oh my soul! Look up to the sky.
Look inside past the glitter and the surface,
And behold the glory and the light.

Just like the sun on the horizon,
Shining through the clouds clear and strong,
Love shines in the soul's darkest valley,
And calls us to join in His song.

Just like the sun in the spring-time,
Shining through the clouds clear and strong,
Love warms the heart's coldest winter,
And calls us to join in His song.
He calls to join...in His song.

(Aufwachen und Aufstehen)

O, mein Herz, aufwachen und aufstehen!
Fühle den Schmerz der leidenden Welt,
Und höre Mutter Erde wie sie weint.

O, meine Seele, schau hinauf zum Himmel.
Schau nach innen, durch den Glanz und die Oberfläche,
Und schaue die Herrlichkeit und das Licht.

So wie die Sonne am Horizont aufgeht,
Und klar und stark durch die Wolken scheint,
So scheint die Liebe in das tiefste Tal der Seele hinein,
Und Er ruft uns zu, in seinem Lied einzustimmen.

So wie die Sonne im Frühling,
Klar und stark durch die Wolken scheint:
So erwärmt die Liebe den kältesten Winter des Herzens,
Und Er ruft uns zu, in seinem Lied einzustimmen.

Colors of the Sky

Have you seen the colors of the sky?
Have you heard the ocean breathe?
Has your soul flown skyward with the birds,
Or embraced Mother Earth with the trees?

You can listen to the music of the stars.
You can watch the flowers dance.
You can share the love that God has for the world.
And join in the work of His hands.

Behold the sun at midnight.
Behold the stars at noon.
Behold the ebb and the flow of the sea,
Following the course of the moon.

(Himmelsfarben)

Hast du die Farben des Himmels erblickt?
Hast du das Meer atmen gehört?
Ist deine Seele mit den Vögeln himmelwärts geflogen,
oder hat sie Mütter Erde mit ihren Bäumen umarmt?

Du kannst der Sternenmusik lauschen.
Du kannst die Blumentänze wahrnehmen.
Du kannst an der Liebe Gottes für die Welt teilhaben
Und einstimmen in seine Hände Werk.

Siehe die Sonne um Mitternacht.
Siehe die Sterne zur Mittagsstunde.
Siehe der Meere Ebbe und Flut,
Die dem Verlauf des Mondes folgen.

Fotini

She came at noon in the heat of the day.
She came athirst for water.
She came from a people lost and confused.
She came athirst for life.

And by the well, the source of water,
She met the source of life.
She heard His voice in truth and in spirit.
He spoke to her, I AM.

She asked Him for the water of life.
He told her all she had done.
He spoke of the Father, of worship and truth.
She saw, He is the One.

She left her pot by the well that day,
Within her, a spring of living water.
She went to her people, bringing good news:
Come see the fountain of life!

Yes in her heart there flowed living water.
There sprang the source of life.
She hears His voice in truth and in spirit.
He spoke to her, I AM.

Yes in her heart there flows living water.
There springs the source of life.
Come hear His voice in truth and in spirit.
He speaks to us, I AM.

Fotini (Die Leuchtende)

Sie kam zur Mittagesstunde in der Hitze des Tages.
Sie kam mit Durst auf Wasser.
Sie kam aus einem Volke, verloren und verwirrt.
Sie war durstig auf das Leben.

Und am Brunnen, der Quelle des Wassers, traf sie auf die Quelle
des Lebens.
Sie vernahm Seine Stimme in Wahrheit und im Geiste.
Er sprach zu ihr, Ich bin.

Sie bat Ihn um das Wasser des Lebens.
Er sprach zu ihr von allen was sie getan hatte.
Er sprach über den Vater, von Anbetung und Wahrheit.
Sie erkannte: Er ist Es (der erwartete).

Sie ließ ihr Gefäß an diesen Tag um Brunnen zurück
In Innern eine Quelle lebendigen Wassers.
Sie ging zu ihrem Volk um zu verkündigen:
Kommt und seht die Quelle des Lebens!

Ja, in ihrem Herzen strömte lebendiges Wasser.
Dort entsprang die Quelle des Lebens.
Sie vernahm Seine Stimme in Wahrheit und im Geiste.
Er sprach zu ihr, "Ich bin".

Ja, im ihrem Herzen strömt lebendiges Wasser.
Dort entspringt die Quelle des Lebens.
Kommt und vernehmt Seine Stimme im Wahrheit und im Geist.
Er spricht zu uns: "Ich bin".

I Love The Lord

I love the Lord,
He's everything to me.
He walked the road to Golgotha,
Just to set me free.
He took my load upon His back and,
Gentle as a lamb,
He conquered sin and death and hell.
Because He is, I am.

From the cross on Calvary,
His blood flowed to the earth.
From the tomb He rose anew;
It was a new birth.
Oh, I may err and slip and fall,
But He helps me up again.
And though I die to a fallen world,
In His endless love, I am.

(Ich liebe den Herrn)

Ich liebe den Herrn.
Er ist mein Alles.
Er ging den Weg nach Golgotha,
Um mich zu befreien.
Er nahm meine Bürde auf seine Schultern,
und sanft wie ein Lamm
Besiegte er Sünde, Tod und Hölle
Weil Er ist, bin ich.

Von dem Kreuz auf Kalvarie
Floß sein Blut zu die Erde.
Von dem Grab ist er auferstanden,
Es war ein Neugeburt.
Ach, ich mag irren, stolpern und fallen
Doch er hilft mir wieder auf
Und obwohl ich zu dieser gefallenen Welt sterbe,
In seiner unendlichen Liebe bin ich.

Light Is Come

In the beginning, the Word of God,
Fashioned the world, and created all mankind.
But we forgot the love that made us.
We turned from His face, hateful and blind.

When the night had reached its darkest hour,
When our hearts were hardened like stone,
When we had wandered far from love's mansion,
The Word appeared on earth, to bring us back home.

Light is come.
Life is come.
Love is come,
In the form of a man.
Light is come.
Life is come.
Love is come,
And His name is I AM,

I AM, the light that shines in the darkness,
I AM, the truth that liberates your mind,
I AM, the love that frees from loneliness and hatred.
He said, you are the branches. He said I AM the vine.

(Licht ist erscheinen)

Am Anfang formte das Wort Gottes
die Welt und schuf die Menschheit.
Aber wir vergaßen die Liebe, die uns erschuf
Wir wendeten uns von Ihm ab, hasserfüllt und blind.

Als in der Nacht die dunkelste Stunde anbrach,
Als unsere Herzen zu Steinen verhärtet wurden,
Als wir weit ab von den Pfaden der Liebe wandelten
Erschien das Wort auf Erden, uns nach Hause zu geleiten.

Licht ist erschienen.
Leben ist erschienen.
Liebe ist erschienen.
In der Gestalt eines Mannes.
Licht ist erschienen.
Leben ist erschienen.
Liebe ist erschienen.
Und Sein Name ist "Ich bin".

ICH BIN, das Licht das in die Dunkelheit scheint,
ICH BIN, die Wahrheit, die deinen Geist befreit,
ICH BIN, die Liebe, die von Einsamkeit und Hass erlöst,
Er sagte, ihr seid die Reben. Er sagte, ICH BIN der Weinstock.

Love is There

Through good times, Through light times, Through hard times,
Through night times,

Love will see you through.

On warm days, On cold days, On dark days, And always,
Love will be with you.

Wasn't it love that brought you into life?

Isn't it love that keeps you going on?

Won't it be love when all is said and done,
That makes it all worthwhile?

Up high roads, Down low roads, On rocky roads, With heavy
loads,

Love is there with you.

On clear ways, On hazy ways, On straight ways, Or crazy ways,
Love will keep you true.

Through good times, Through light times, Through hard times,
Through night times,

Love will see you through.

On clear ways, On hazy ways, On straight ways, Or crazy ways,
Love will keep you true.

Love will be with you.

Love is there with you.

(Liebe ist da)

Durch gute Zeiten, durch helle Zeiten, durch schwierige Zeiten,
durch Nächte hindurch,

Die Liebe wird dich durchbringen.

In warmen Tagen, in kalten Tagen, in dunklen Tagen, und immer,
Die Liebe wird bei dir sein.

Hat nicht die Liebe dich ins Leben gebracht?

Ist es nicht die Liebe, die dich immer im Gang hält?

Wird es nicht die Liebe sein – wenn Alles schon gesagt und
getan ist –

Die alles sinnvoll macht?

Die hohen Straßen hinauf, die tiefen Straßen hinunter, auf
steinigen Straßen und mit schwerer Last:

Die Liebe ist da, mit dir.

Auf klaren Wegen, auf vernebelten Wegen, auf geraden Wegen
oder auf verrückten Wegen,

Die Liebe wird dich in die Treue bewahren.

Durch gute Zeiten, durch helle Zeiten, durch schwierige Zeiten,
durch Nächte hindurch,

Die Liebe wird dich durchbringen.

Auf klaren Wegen, auf vernebelten Wegen, auf geraden Wegen
oder auf verrückten Wegen,

Die Liebe wird dich in die Treue bewahren.

Die Liebe wird mit dir sein.

Die Liebe ist da, mit dir.

Reap and Sow

Sometimes the days are warm and sunny.
Sometimes the air is cold and bleak.
Sometimes, you're feeling strong and happy.
Sometimes, you're feeling sad and weak.
But with every deed we do,
With everything we take or give,
We're preparing a new world,
Where tomorrow, we shall live.

As we toil upon the earth,
Under clouds or sunny skies.
We may plant the seeds of truth,
Or we may plant the seeds of lies.
We may sow the seeds of faith and love,
Or lay the thorns of hate and fear,
But we'll reap what we have sown,
When the brand-new day is here.

Life can be full of hard choices,
We've all got a cross to bear.
We might sometimes fall and stumble,
But our hope, though unseen, is always there.
And after the cross and the grave's cold, silent night,
Comes the resurrection morning,
And the Savior's shining light.
...Yes, after the cross and the grave's cold, silent night,
Comes the resurrection morning,
And the Savior's shining light.

(Säen und Ernten)

Manchmal sind die Tage warm und sonnig.
Manchmal ist die Luft kalt und öde.
Manchmal fühlst du dich stark und glücklich.
Manchmal fühlst du dich traurig und schwach.
Doch mit jeder Tat die wir verrichten,
Mit allem, das wir nehmen oder geben,
Bereiten wir eine neue Welt vor
In der wir morgen wohnen werden.
Während wir auf der Erde arbeiten
Unter Wolken oder unter sonnigem Himmel,
Können wir die Saat der Wahrheit säen
Oder wir können die Saat der Lüge säen.
Wir können die Saat der Treue und Liebe säen,
Oder wir können die Dornen von Hass und Angst pflanzen,
Doch werden wir das ernten was wir gesät haben
Wenn der neue Tag kommt.

Das Leben ist voller harter Entscheidungen.
Jeder hat seine Kreuz zu tragen.
Manchmal stolpern oder fallen wir,
Doch unsere Hoffnung, obwohl unsichtbar, ist immer da.
Und nach dem Kreuz und der kalten stillen Nacht des Grabes
Kommt der Auferstehungs Morgen
Und das helle Licht des Heilands.
Ja, nach dem Kreuz und der kalten stillen Nacht des Grabes
Kommt der Auferstehungs Morgen
Und das helle Licht des Heilands.

Now Abides Love

Now abide faith,
Hope and charity.
These three abide, our gifts from God above.
But the greatest of all is charity.
The greatest of all is love.

(Nun bleibt die Liebe)

Nun bleiben Glaube,
Hoffnung und Nächstenliebe.
Diese drei bleiben—unsere Gaben von Gott im Himmel.
Doch die größte von allen ist die Nächstenliebe.
Die größte von allen ist die Liebe.

Seed in Your Heart

As I sat beside a stream,
I awoke, as from a dream,
And I saw the sun above me, shining bright.
And I saw as clear as day,
That there surely is a way,
That we, too, can shine as beacons in the night.

As I walked out in the rain,
And my heart was full of pain,
And a storm raged in the sky and in my soul,
There resounded in my ear,
A word of comfort, loud and clear:
“If we join in harmony, our world can be made whole.”

In your heart there can be found,
Like a seed within the ground,
The vision of a world yet to be.
Warmed by a love that conquers fears,
Watered by your sacrifice and tears,
It will grow like a wonder, for all to see.

As I walked upon the earth,
There sprang up, as if at birth,
Stalks of flowers, birds and bees and blades of grass.
And I knew if we hold fast,
To the love that formed us at the first,
A new life will begin when this fallen world is past.

(Samenkorn in deinem Herzen)

Als ich bei einem Fluss saß
Erwachte ich, wie aus einem Traum
Und ich sah über mir die Sonne, hell strahlend
Und ich sah klar wie Tageslicht,
Dass es sicher einen Weg gibt
Auf dem auch wir strahlen können, wie Leuchtfeuer in der
Nacht.

Als ich draußen im Regen lief
Und mein Herz voller Schmerz war
Und ein Sturm tobte in der Luft und in meiner Seele,
Da erklang es in meinem Ohr
Ein Wort des Trosts, laut und klar
“Wenn wir zusammen kommen in Einklang, kann unsere Welt
wieder Heil werden.”

In deinem Herz befindet sich,
Wie ein Samen in der Erde
Das Bild einer Welt die noch werden kann.
Erwärmt durch eine Liebe, die Angst überwindet,
Bewässert durch dein Opfer und Tränen
Wird es wachsen wie ein Wunder das alle sehen werden.

Als ich auf der Erde ging,
Da entsprangen, wie bei einer Geburt
Blumen, Vögel, Bienen und Grashalme
Und ich wusste: wenn wir festhalten
An der Liebe, die uns am Anfang geschaffen hat
Wird ein neues Leben anfangen, wenn diese gefallene Welt
vorbei ist.

Sound of the Sky

There's a song that I hear, when I look to the sky,
And I see the stars shining bright.
There arises a tear, in my heart, in my eye,
And my soul sings out into the night.

In harmony with the sound of the sky;
In melodies from above,
And the earth and the sea hear it all gratefully,
And shine with the light of the stars.

There's a song that is sung, from the heart of the world,
That resounds in the heart of mankind.
If your soul is at peace, and your spirit awake,
It can clearly be heard in your mind.

(Himmelsklänge)

Da ist ein Lied, das ich höre wenn ich zum Himmel aufschaue,
Und ich sehe die leuchtenden Sterne.
Eine Träne bricht hervor, aus meinem Herzen, aus meinen Augen
Und meine Seele tönt singend in die Nacht...

In Harmonie mit dem Himmelsklang,
Mit Melodien von oben,
Und die Erde und das Meer vernehmen sie voller Dankbarkeit
Und glänzen mit Sternenlicht.

Da gibt es ein Lied, das gesungen wird aus dem Herzen der Welt
Das im Herzen der Menschheit weiter erklingt.
Wenn deine Seele im Frieden und dein Geist wach ist,
Kannst du es hören, hell und klar.

That's Life

Though you've walked a thousand highways,
Without coming to a place of rest,
Though you've crossed a thousand rivers,
Without reaching the end of your quest,
Though it feels you're walking round and round in circles,
Through the ruins of shattered hopes and broken dreams,
Remember love is more than just a distant memory,
And life is so much more than what it seems.

Though the days grow dark and cloudy,
And the sky is full of rain,
And your tears fall like the raindrops,
And your heart is full of pain,
And the night is long and cold and oh, so lonesome,
And you're just holding on for reasons you can't even name,
That's when love shines like the sun on a new morning,
And life is full of light and hope again.

(So ist das Leben)

Obwohl du tausend Straßen gewandert bist,
ohne zu Ruhe zu kommen.
Obwohl du tausend Flüsse überquert hast
Ohne das Ziel deiner Suchwanderung zu erreichen.
Obwohl es als ob du nur in Kreisen wanderst sich anfühlt
Durch die Trümmer von zerbrochenen Hoffnungen und
gebrochenen Träume
Entsinne dich: die Liebe ist mehr als bloß eine ferne Erinnerung,
Und das Leben ist sehr viel mehr, als das was es zu sein scheint.

Obwohl die Tage dunkel und getrübt werden,
Und der Himmel voller Regen ist,
Und deine Träne fallen wie Regentropfen,
Und dein Herz ist voller Schmerz,
Und die Nacht ist lang und kalt und so sehr einsam
Und du hältst kaum fest, aus Gründen, die du nicht einmal
nennen kannst,
Gerade dann scheint die Liebe, wie die Sonne an einem neuen
Morgen
Und das Leben ist wieder voller Licht und Hoffnung.

Trust Your Heart

Oh if you ever find yourself alone
In a place you´ve never been before,
And if the wind blows cold, the wolves begin to howl,
Just trust your heart, you´ll find the door. (2x)

The good shepherd will not leave His flock,
Nor the sun forget to shine.
The mist of doubt may cloud the way, but this some day will
pass.
You´ll go on to a better place and a better time.

If the light within your soul should ever start to dim,
Or if your wings forget to soar,
Just call upon the word of love once spoken in your heart.
He´ll find you. You´ll walk through. He is the door. (2x)

(Vertraue auf dein Herz)

O, solltest du dich einmal alleine finden,
An einem Ort, wo du nie gewesen bist,
Und sollte der Wind kalt wehen und die Wölfe heulen,
Vertraue deinem Herzen: du wirst die Tür finden.

Der gute Hirte verlässt seine Herde nicht.
Die Sonne vergisst nicht zu scheinen.
Die Nebel des Zweifels mögen den Weg bedecken,
Doch das wird eines Tages vorbei sein.
Du wirst fortgehen zu einem besseren Ort und einer besseren
Zeit.

Sollte das Licht in deiner Seele weniger hell scheinen,
Oder sollten deine Flügel das Fliegen verlernen,
Rufe zu dem Wort der Liebe, das einst in dein Herz gesprochen
würde.
Er wird dich finden. Du wirst durchgehen. Er ist die Tür.

Voice in the Wind

There's a voice in the wind, calling you to depart.
Will you answer the call? Will you follow your heart.
There's a freedom of spirit, and you can take part.
Will you dance? Will you sing? Will you follow your heart?

Let go of the past. Let go of your sorrow.
Look around. Look ahead. There's today. There's tomorrow.

There's a boat on the sea, by the shore of your soul,
And the captain is waiting. Will you help him to row.
Will you hoist up his colors, speak his word once again?
Then the fish will awake. You'll be a fisher of men.

(Stimme im Winde)

Eine Stimme im Wind ruft zu dir, weg zu gehen.
Wirst du dem Ruf antworten? Wirst du deinem Herz folgen?
Es gibt eine Freiheit des Geistes, an der du teilnehmen kannst.
Wirst du tanzen? Wirst du singen? Wirst du deinem Herz folgen?

Lass los die Vergangenheit. Lass los deine Trauer.
Schau herum. Schau hervor. Es gibt heute. Es gibt morgen.

Ein Boot ist am Meer, neben dem Strand deiner Seele.
Der Kapitän wartet. Wirst du ihm beim Rudern helfen?
Wirst du seine farbige Fahne erheben und sein Wort sprechen,
noch einmal.
Dann werden die Fische erwachen. Du wirst ein Fischer der
Menschen sein.

Walk a Better Way

If you live in the shadow of yourself.
If you strive for that which perishes.
If you shiver in the frost of senseless hate,
Or languish in the desert of your vanity.

Look inside and find the love within.
Look around at the world full of wonder
Open wide the eyes of your heart.
Open your hands to give and to receive.

And you will walk a better way,
See a brighter day,
Build a better world for tomorrow and today.
You (We) can walk a better way,
See a brighter day,
Build a better world, and we can start today.

(Beschreite einen besseren Weg)

Wenn du im Schatten deiner selbst lebst,
Wenn du dich bemühst um das was vergeht,
Wenn du zitterst in der Kälte sinnlosen Hasses,
Oder schmachtetest in der Wüste deiner Eitelkeiten.

Schau in dich und entdecke die Liebe im Inneren.
Schau mit Staunen in die Welt.
Öffne weit deines Herzens Augen.
Öffne deine Hände zu geben und zu empfangen.

Und du wirst einem besseren Weg beschreiten
Einen helleren Tag erfahren
Schaffe eine bessere Welt für morgen und heute.
Du (Wir) kannst einen besseren Weg beschreiten
Einen helleren Tag erfahren
Schaffe eine bessere Welt, und wir können jetzt anfangen.

We Shall be Redeemed

We shall be redeemed.
We shall be redeemed.
When the night has turned to light,
We shall be redeemed.

We shall all be changed.
We shall all be changed.
At the trumpet's call, we shall rise one and all.
We shall all be changed.

We shall be made pure.
We shall be made pure.
Washed in Christ's blood, purged by His love,
We'll see God's face once more.

We'll walk hand in hand.
We'll walk hand in hand.
When death and strife become peace and life,
We'll walk in the promised land.

(Wir werden erlöst)

Wir werden erlöst.
Wir werden erlöst.
Wenn die Nacht zum Tage geworden ist,
Werden wir erlöst.

Wir alle werden verwandelt.
Wir alle werden verwandelt.
Wenn die Posaune schallt werden wir alle aufstehen.
Wir alle werden verwandelt.

Wir werden rein sein.
Wir werden rein sein.
In Christi Blut gewaschen, geläutert durch seine Liebe,
Werden wir Gottes Angesicht wieder schauen.

Wir werden Hand in Hand gehen.
Wir werden Hand in Hand gehen.
Wenn Tod und Streit werden zu Frieden und Leben
Werden wir in das gelobte Land gehen.

Wedding

A man gives his life to a woman.
A woman gives her life to a man.
From henceforth, they stand and walk together,
Joined in heart and in hand.

What God has joined,
Let no man cast asunder.
What He has wed,
Let no man tear apart.
A golden thread of love comes down from heaven,
And it weaves from heart to heart.

The soul of a woman brings warmth and beauty.
The spirit of a man brings strength and light.
Their union heals what long ago was broken,
And through their love, old wrongs are set aright.

(Hochzeit)

Ein Mann schenkt sein Leben einer Frau.
Eine Frau schenkt ihr Leben einem Mann.
Von da an gehören sie zusammen,
Vereint in Herz und Hand.

Was Gott geeint hat
Lass niemanden entzweien.
Was er vermählt hat
Lass niemanden zerreißen.
Ein goldenes Band der Liebe senkt sich von Himmel
Und webt von Herz zu Herz.

Die Seele der Frau schenkt Wärme und Schönheit.
Der Geist des Mannes schenkt Kraft und Licht.
Ihre Vereinigung heilt was vor langer Zeit zerbrach
Und durch ihre Liebe wird vergangenes Unrecht aufgehoben.

When I Think About It

Long, long ago, on a cold winter's night.
A baby was born, filled with truth and light.
A promise come true and a prophecy fulfilled:
The darkness will end and the world will be healed.

When I think about it, it makes me wonder why.
Each time I behold it, a teardrop fills my eye.
Then I stop and wonder, and it moves me in my soul.
To imagine that this broken world could some day be whole.

The Lord walked among us. He healed the sick and blind.
He showed us the good news, freed those of captive mind.
But for envy and pride, we nailed him to a tree.
He died on that Friday, for love of you and me.

His friends went to the tomb, but he was there no more.
He met them in garden, on the road and by the shore.
Now, in this life, we are tempted and tried,
And when it seems that all is lost, He's right there by your side!

(Wenn ich darüber denke)

Vor langer Zeit, in einer kalten Winternacht,
Ein Kind war geboren, voll mit Wahrheit und Licht
Eine Verheißung wurde wahr gemacht, eine Prophezeiung erfüllt.
Die Dunkelheit wird enden und die Welt wird geheilt.

Wenn ich darüber denke, muss ich fragen „Warum?“
Jedes mal wenn ich es sehe, kommt mir eine Träne ins Auge.
Dann halte ich inne, wundere und meine Seele wird bewegt
Durch die Vorstellung, dass diese gebrochene Welt eines Tages
heil wird.

Der Herr ist mit uns gewandelt. Er heilte die kranken und
Blinden.
Er zeigte uns die frohe Botschaft, befreite jene mit gefangenen
Geistern.
Doch aus Eifersucht und Hochmut, nagelten wir Ihn an einem
Baum.
Er starb an diesem Freitag, aus Liebe für dich und mich.

Seine Freunde gingen zum Grab, doch war er nimmer da.
Er traf sie im Garten, auf dem Wege und am Strand.
Nun, in diesem Leben werden wir geprüft und versucht,
Und wenn es scheint als ob alles verloren sei, steht er da, an
deiner Seite!

You Will Know

Who am I? what do I know?
Without love, where shall I go?
Without hope, what shall I do?
Where is light to see me through?

You will know what you know when you're put to the test.
You will find your true hope when it seems all is lost.
You will only know true love when you've given all you've got.
You will know who you are when you say "no" to what you're
not.

You will know what you know when you're put to the test.
You will find your true hope when it seems all is lost.
You will only know true love when you've given all you've got.
When you know who you are, you'll find the world in your heart.

(Du wirst wissen)

Wer bin ich? Was weiß ich?
Ohne die Liebe, wo soll ich hin gehen?
Ohne die Hoffnung, was soll ich tun?
Wo finde ich Licht, um durchzukommen?

Du wirst wissen was du weißt, erst wenn du geprüft bist.
Du wirst deine wahre Hoffnung finden erst, wenn es scheint als
ob alles verloren sei.
Du wirst die wahre Liebe kennen, wenn du alles gegeben hast.
Du wirst wissen wer du bist, erst wenn du "nein" sagst zu dem,
was du nicht bist.

Du wirst wissen was du weißt, erst wenn du geprüft bist.
Du wirst deine wahre Hoffnung finden erst, wenn es scheint als
ob alles verloren sei.
Du wirst die wahre Liebe kennen, wenn du alles gegeben hast.
Wenn du weißt wer du bist, wirst du die ganze Welt in deinem
Herzen finden.